

183. Ich ruf' zu dir, Herr Jesu Christ

(Cant. 177. Ich ruf' zu dir Herr Jesu Christ. B. A. 35, 234)

Jos. Klug G. B. 1535

1. Ich ruf' zu dir Herr Je - su Christ, ich bitt', er - hör' mein Kla - gen,
ver - leih' mir Gnad' zu die - ser Frist, lass mich doch nicht ver - za - gen.
5. Ich lieg' im Streit' und wi - der - streb', hilf, o Herr Christ, dem Schwa - chen!
An dei - ner Gnad' al - lein ich kleb', du kannst mich stär - ker ma - chen.

Cont.

Den rech - ten Weg, o Herr, ich mein', den wol - lest du mir
Kömmt nun An - fech - tung, Herr, so wehr, dass sie mich nicht um -
ge - ben, dir zu le - ben, mein'm Näch - sten
sto - sse. Du kannst ma - ssen, dass mir's nicht

nütz zu sein, dein Wort zu hal - ten e - - ben.
bring' Ge - fahr; ich weiss, du wirst's nicht las - sen.
5 Str. (In der B. A. nur die 5 Str.)

Joh. Agricola vor 1530

184. Ich ruf' zu dir, Herr Jesu Christ

(Cant. 185. Barmherziges Herze der ewigen Liebe. B. A. 37, 118)

Jos. Klug G. B. 1535

Violine

Ich ruf' zu dir, Herr Je - su Christ, ich bitt', er - hör' mein Kla - gen;
ver - leih' mir Gnad' zu die - ser Frist, lass mich doch nicht ver - za - gen!

Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ
ich ⁽¹⁾ ruf zu dir, h'err ⁽²⁾ iesou Christ
Je prie vers toi, Seigneur Jesus

Ich lieg im Streit und widerstreb
ich lieg im strait ound viderstreb
Je me revolte et je me rebelle

Hilf, o Herr Christ, dem Schwachen!
h'ilf o h'err Christ dem schwachen
O, Seigneur Jesus, aide le faible

Kommt nun Anfechtung Herr so wehr,
kommt noun Anfechtung h'err so wehr
Que si la tentation arrivait maintenant, Seigneur défends-moi

Daß sie mich nicht umstossen
dass zie mich nicht umstossen
afin qu'elle ne me renverse pas

Du kennst Wasser, daß mich nicht bring Gefahr;
tu kennst massen dass mich nicht bring quefaher
Tu connais la limite afin que je ne sois pas en danger

Ich weiß, du wirst nicht lassen.
ich weiss tu wirst nicht lassen
Je sais, tu ne laisseras pas faire cela

An deiner Grad allein ich kleb,
am tainer grad allain ich kleb
a ta Grâce seule je m'accroche

Du kennst mich stärker machen
tu kennst mich sterker machen
tu peux me rendre plus fort

- (1) la cedille sous le c indique qu'il faut mettre le bout de la langue sous les dents inférieures
- (2) l'apostrophe après le h veut dire : pensez à retenir l'air des poumons et non à l'aspirer